JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 25 APRIL 2002 No. 2002/79 JEUDI 25 AVRIL 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Thursday, 25 April 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. (sharp) 4521st meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Afghanistan

Morning* consultations of the whole (closed) Consultation Room

Western Sahara (S/2002/467)

Other matters

* To be held following the 4521st meeting.

Announcement

The Security Council will hold a public meeting, *tomorrow*, Friday, 26 April 2002, at 10 a.m. in the Security Council Chamber, in connection with the item entitled "The situation in East Timor". The meeting will be available for live viewing on the Internet via United Nations Webcast (http://www.un.org/webcast). The archived video will be made available later at the same address for on-demand access.

Jeudi 25 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 (précises) 4521e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Afghanistan

Matin* consultations plénières (privées) Salle de consultations

Sahara occidental (S/2002/467)

Questions diverses

* À l'issue de la 4521e séance.

Avis

Le Conseil de sécurité tiendra une séance publique *demain*, vendredi 26 avril 2002, à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité, sur la question intitulée "La situation au Timor oriental". La séance sera diffusée en direct sur l'Internet à l'adresse suivante : http://www.un.org/webcast. L'archive vidéo sera disponible ultérieurement sur demande à la même adresse.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION

Twenty-fourth session

OPEN-ENDED WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

[In order to post the delegations' statements in the general debate to the Committee on Information Web page on the United Nations Web site, it would be appreciated if electronic versions of those statements could be provided to the secretariat by electronic mail to: vazquez@un.org.]

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DE L'INFORMATION

Vingt-quatrième session

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITÉE

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

[Pour permettre l'affichage des déclarations des délégations dans le débat général sur la page Web du Comité de l'information sur le site Web des Nations Unies, les délégations sont priées de faire parvenir la version électronique de leurs déclarations au secrétariat par courrier électronique à l'adresse suivante : vazquez@un.org.]

GENERAL ASSEMBLY

Twenty-seventh special session of the General Assembly on children
(8-10 May 2002)

Copies of the Note by the Office of the President of the General Assembly on the round tables (A/56/CRP.3/Rev.1) are available in room S-2977.

Provisional list of speakers

The provisional list of speakers (No. 2) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants
(8-10 mai 2002)

On peut se procurer des exemplaires de la Note du Bureau du Président de l'Assemblée générale sur les tables rondes (A/56/CRP.3/Rev.1) au bureau S-2977.

Liste des orateurs provisoire

La liste des orateurs provisoires (No 2) pour le débat consacré aux enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Twelfth Meeting

10 a.m.-1 p.m.	68th meeting	Conference Room 1

1. Briefing by the International Seabed Authority on prospects for mineral resources in the deep seabed

2. Consideration of agenda items 9, 10, 11, 15, 16, 17 and 18 (SPLOS/83)

3 p.m.-6 p.m.	69th meeting	Conference Room 1

Consideration of agenda items 9, 10, 11, 15, 16, 17 and 18 (SPLOS/83)

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Douzième Réunion

10 heures à 13 heures	68e séance	Salle de conférence 1

1. Réunion d'information de l'Autorité internationale des fonds marins sur les perspectives concernant les ressources minérales dans les fonds marins profonds

2. Examen des points 9, 10, 11, 15, 16, 17 et 18 de l'ordre du jour (SPLOS/83)

15 heures à 18 heures	69e séance	Salle de conférence 1

Examen des points 9, 10, 11, 15, 16, 17 et 18 de l'ordre du jour (SPLOS/83)

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 25 April 2002

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	General Assembly Hall

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

* * *

United Nations Institute for Training and Research

WORKSHOP ON THE NEGOTIATION OF INTERNATIONAL LEGAL INSTRUMENTS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

* * *

Project LINK

The Ad Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK) will meet *today*, 25 April 2002 from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 3.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 25 avril 2002

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de l'Assemblée générale

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

* * *

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

ATELIER SUR LA NÉGOCIATION DES INSTRUMENTS JURIDIQUES INTERNATIONAUX

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

* * *

Projet LINK

Le Groupe spécial d'experts des projections à court et à moyen terme sur l'économie mondiale (Projet LINK) se réunira *aujourd'hui* 25 avril 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 3.

* * *

Some Developing Countries Group

There will be a meeting of the Some Developing Countries Group *today*, 25 April 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 10.

* * *

International Conference on Health and Environment

The Eleventh International Conference on Health and Environment (Global Partners for Global Solutions) on the theme "Childhood Antecedents to Adult Illness" will be held *today*, 25 April 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4. The Conference is co-sponsored by the Permanent Missions of Jamaica and Ukraine, World Information Transfer and the American Academy of Pediatrics. The special commemorative event of the Conference, marking the sixteenth anniversary of the Chernobyl disaster will be held on Friday, 26 April 2002. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

*

* *

Seminar on Challenges of Peace Operations

There will be a seminar on "Challenges of Peace Operations: Into the 21st Century", organized by the Permanent Mission of Sweden, *today*, 25 April 2002, from 11 a.m. to 11.45 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. Ms. Anna Lindh, Minister for Foreign Affairs of Sweden, will present a concluding report on behalf of ten partner organizations from different Member States. A working group seminar will also take place from 2.30 p.m. to 6 p.m. in Confererence Room 5. Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are invited to attend.

* * *

Groupe de certains pays en développement

Une réunion du Groupe de certains pays en développement aura lieu *aujourd'hui* 25 avril 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 10.

* * *

Conférence internationale sur la santé et l'environnement

La onzième Conférence internationale sur la santé et l'environnement (Partenariat mondial pour des solutions mondiales), sur le thème "Antécédents de l'enfance aux maladies adultes", aura lieu *aujourd'hui* 25 avril 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. La Conférence est coparrainée par les Mission permanentes de la Jamaïque et de l'Ukraine, Transfert mondial de l'information et l'American Academy of Pediatrics. La réunion commémorative spéciale de la Conférence pour marquer le seizième anniversaire de a catastrophe de Tchernobyl aura lieu le vendredi 26 avril 2002. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

*

* *

Séminaire sur les défis des opérations de paix

Un séminaire sur le thème "Les défis des opérations de paix : au début du 21e siècle", organisé par la Mission permanente de la Suède, aura lieu *aujourd'hui* 25 avril 2002 de 11 heures à 11 h 45 dans la salle du Conseil économique et social. Mme Anna Lindh, Ministre des affaires étrangères de la Suède, présentera un rapport final au nom de dix organismes partenaires de différents États Membres. Un groupe de travail se réunira également de 14 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 5. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont invités.

* * *

Briefing on Women and the Rebuilding of Afghanistan

There will be a special briefing on "Women and the Rebuilding of Afghanistan: Challenges and Opportunities", organized by Ms. Angela King, Assistant Secretary-General, Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women, and Ms. Noeleen Heyzer, Executive Director of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM), *today*, 25 April 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1. Dr. Sima Samar, Minister for Women's Affairs of Afghanistan, and Ms. Mahboba Hoquqmal, Vice-Chair of the Commission on the Loya Jirga, will be the featured speakers. Members of permanent missions, Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Briefing on International Cooperation to Counter Money Laundering

The United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention will hold a briefing on "International Cooperation to Counter Money Laundering" *today*, 25 April 2002, at 2 p.m. in Conference Room C. A presentation will be made by Mr. Tim Lemay of the ODCCP's Programme on Money Laundering. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-government organizations and the media are invited to attend. For further information, contact Ms. Lucie Hrbkova (tel.: (212) 963-5634; fax: (212) 963-4185; e-mail: hrbkova@un.org).

* * *

Réunion d'information sur les femmes et la reconstruction de l'Afghanistan

Une réunion d'information spéciale sur le thème "Les femmes et la reconstruction de l'Afghanistan : défis et possibilités", organisée par Mme Angela King, Sous-Secrétaire général et Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, et Mme Noeleen Heyzer, Directrice exécutive du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM), aura lieu *aujourd'hui* 25 avril 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1. Mme Sima Samar, Ministre des affaires féminines de l'Afghanistan, et Mme Mahboba Hoquqmal, Vice-Présidente de la Commission sur la Loya Jirga, seront les orateurs. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Réunion d'information sur la coopération internationale contre le blanchiment de l'argent

L'Office des Nations Unies pour le contrôle des drogues et la prévention du crime tiendra une réunion d'information sur le thème "Coopération internationale contre le blanchiment de l'argent" *aujourd'hui* 25 avril 2002 à 14 heures dans la salle de conférence C. Un exposé sera fait par M. Tim Lemay, du Programme de l'Office contre le blanchiment de l'argent. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Lucie Hrbkova (tél. : (212) 963-5634; télécopieur : (212) 963-4185; courrier électronique : hrbkova@un.org).

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Special session on children

The Committee of the Whole of the Special Session on Children will hold two meetings on 8 and 9 May 2002. Statements will be limited to 3 minutes. The full text of statements can be distributed by delegations in the Committee of the Whole.

The Draft Chairperson's Proposals dated 18 March 2002 regarding the outcome document "A World Fit for Children" are available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). An electronic copy can be requested via e-mail at the following address: irawlins-brown@unicef.org.

Informal consultations on the outcome document "A World Fit for Children" will be held from 29 April to 2 May from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee)

The Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) of the General Assembly will continue its consideration of agenda item 89 (Comprehensive review of the whole question of peacekeeping operations in all their aspects (A/56/863, A/C.4/56/L.20)) on Friday, 26 April 2002, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Session extraordinaire consacrée aux enfants

La Commission plénière de la session extraordinaire consacrée aux enfants tiendra deux séances le 8 et le 9 mai 2002. La durée des déclarations sera limitée à trois minutes. Les délégations pourront distribuer le texte complet des déclarations dans la salle.

Le projet de propositions de la présidence daté du 18 mars 2002 concernant le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" est disponible à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2). On peut demander une version électronique à l'adresse suivante : irawli..s-brown @unicef.org.

Des consultations officieuses sur le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" auront lieu du 29 avril au 2 mai de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Commission spéciale des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission)

La Commission spéciale des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission) poursuivra l'examen du point 89 de l'ordre du jour (Étude d'ensemble de toute la question des opérations de maintien de la paix sous tous leurs aspects (A/56/863, A/C.4/56/L.20)) le vendredi 26 avril 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Committee on Contributions

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session for 2002

There will be informal (closed) consultations under the chairmanship of the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Friday, 26 April 2002, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber, on all matters before the resumed organizational session of the Council (E/2002/1, E/2002/2, E/2000/32-E/C.14/2000/11, E/2001/31-E/C.16/2001/9, E/2002/4, E/2002/5, E/2002/10 and E/2002/12). Delegations can obtain a copy of a background document containing the list of issues before the resumed organizational session from room S-2950.

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. A list of candidates for these elections is available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950).

* * *

United Nations Development Programme

A briefing by the Chairman of the Management Coordinating Committee and the Executive Director of the United Nations Office of Project Services on the current financial situation of UNOPS will be held on Friday, 26 April 2002, from 3 p.m. to 5 p.m. in *Conference Room 5*. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Comité des contributions

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 2002

Des consultations officieuses (privées), sous la conduite du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), auront lieu le vendredi 26 avril 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle, sur toutes les questions à l'ordre du jour de la reprise de la session d'organisation du Conseil (E/2002/1, E/2002/2, E/2000/32-E/C.14/2000/11, E/2001/31-E/C.16/2001/9, E/2002/4, E/2002/5, E/2002/10 et E/2002/12). Les délégations peuvent se procurer un exemplaire d'un document de référence contenant la liste des questions à l'ordre du jour de la reprise de la session d'organisation, au bureau S-2950.

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. On peut se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950).

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Président du Comité de coordination de la gestion et le Directeur exécutif du Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets feront un exposé sur la situation financière actuelle de l'UNOPS le vendredi 26 avril 2002 de 15 heures à 17 heures dans la *salle de conférence 5*. Les délégations intéressées sont invitées.

*

* *

Committee on Non-Governmental Organizations

The Committee on Non-Governmental Organizations will hold informal (closed) consultations on 2 and 3 May 2002, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8, in preparation for the 2002 session of the Committee.

The 2002 session of the Committee on Non-Governmental Organizations will be held at Headquarters from 13 to 24 May and 29 and 30 May 2002 in Conference Room 4. The provisional annotated agenda will be issued in document E/C.2/2002/1.

Members of the Committee, as well as observers, who wish to attend, are requested to kindly advise the Secretary of the Committee, Mr. Otto Gustafik, of the composition of their delegations (room S-2950F; fax: (212) 963-5935).

Background information on the Committee, its procedures, forms and documentation is available on the DESA/NGO Section Web site (http: www.un.org/esa/coordination/ngo).

*

* *

United Nations Children's Fund

SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
(Children's Forum, New York, 5-7 May 2002)

The programme of the special session of the General Assembly on Children includes a Children's Forum, to be held in New York from 5 to 7 May, for members under the age of 18 years of Government and accredited non-governmental organizations delegations attending the special session. For more information, please contact Ms. Josephine Rajasegera (e-mail: rajasegera@unicef.org) or visit the Special Session Documentation Centre at UNICEF House (3 United Nations Plaza (2nd floor)).

*

* *

Comité chargé des organisations non gouvernementales

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des consultations officieuses (privées) le 2 et le 3 mai 2002 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8, en vue de la préparation de la session de 2002 du Comité.

La session de 2002 du Comité chargé des organisations non gouvernementales se tiendra au Siège du 13 au 24 mai et le 29 et le 30 mai 2002 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/C.2/2002/1.

Les membres du Comité, ainsi que les observateurs, qui désirent assister à la session, sont priés d'informer le Secrétaire du Comité, M. Otto Gustafik, de la composition de leur délégations (bureau S-2950F; télécopieur : (212) 963-5935).

On peut se procurer des renseignements de référence sur le Comité, ses procédures, formulaires et documentation sur le site Web de la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales (http: www.un.org/esa/coordination/ngo).

*

* *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
(Forum des enfants, New York (5-7 mai 2002))

Le programme de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants comprend un Forum des enfants, qui aura lieu du 5 au 7 mai, à l'intention des membres âgés de moins de 18 ans des délégations de gouvernement et d'organisations non gouvernementales participant à la session extraordinaire. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Josephine Rajasegera (courrier électronique : rajasegera @unicef.org) ou visiter le Centre de la documentation de la session extraordinaire à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza (2e étage)).

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Group of 77

There will be a briefing by the Group of 77 *(at the ambassadorial level)* on Friday, 26 April 2002, from 11 a.m. to 1 p.m. in the General Assembly Hall.

* * *

Briefing on the Economic and Social Survey of Asia and the Pacific

The Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2002 will be launched in New York on Friday, 26 April 2002, at 11.15 a.m. in the Press Briefing Room (S-226). H.E. Mr. Hussain Shihab, Permanent Representative of the Maldives to the United Nations, will present the Survey, on behalf of current Chairman of the Commission, H.E. Mr. Ismail Shafeeu, Minister of Home Affairs, Housing and Environment of Maldives. Copies of the Survey, together with relevant analytical materials prepared by ESCAP, can be picked up at the Regional Commissions New York Office (RCNYO) (room S-3127).

* * *

Panel discussion on Disarmament and Development

There will be a panel discussion on "Disarmament and Development: New Choices for Security and Prosperity", organized by the Department for Disarmament Affairs, on Monday, 29 April 2002, from 3 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 6. Members of the permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations are invited to attend. For a security pass : tel.: (212) 963-3980; fax: (212) 963-1121; or e-mail: ddaweb@un.org (by *today*, 25 April).

* * *

Group of Interested States in Practical Disarmament Measures

There will be a meeting of the Group of Interested States in Practical Disarmament Measures, in pursuance of General Assembly resolution 52/38G (Consolidation of Peace through Practical Disarmament Measures). The meeting will take place on Tuesday, 30 April 2002, from 3.15 p.m. to 5 p.m., at the Permanent Mission of Germany (871 United Nations Plaza, 22nd Floor). The meeting is open to all interested delegations.

Groupe des 77

Le Groupe des 77 tiendra une réunion d'information *(au niveau des ambassadeurs)* le vendredi 26 avril 2002 de 11 heures à 13 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

* * *

Réunion d'information sur l'Étude sur la situation économique et sociale de l'Asie et du Pacifique

L'Étude sur la situation économique et sociale de l'Asie et du Pacifique en 2002 sera présentée à New York lors d'une réunion qui aura lieu le vendredi 26 avril 2002 à 11 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226). S.E. M. Hussain Shihab, Représentant permanent des Maldives auprès de l'Organisation des Nations Unies, présentera l'Étude, au nom du Président en exercice de la Commission, S.E. M. Ismail Shafeeu, Ministre des affaires nationales, du logement et de l'environnement des Maldives. On peut se procurer des exemplaires de l'Étude, accompagnée de documents analytiques pertinents établis par la CESAP, au Bureau de New York des commissions régionales (bureau S-3127).

* * *

Table ronde sur le désarmement et le développement

Une table ronde sur le thème "Désarmement et développement : nouveaux choix et prospérité", organisée par le Département des affaires de désarmement, aura lieu le lundi 29 avril 2002 de 15 heures à 17 h 30 dans la salle de conférence 6. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour laissez-passer : tél. : (212) 963-3980; télécopieur : (212) 963-1121; ou courrier électronique : ddaweb@un.org (avant *aujourd'hui* 25 avril).

* * *

Groupe des États intéressés aux mesures de désarmement

Une réunion du Groupe des États intéressés aux mesures de désarmement, créé en vertu de la résolution 52/38G de l'Assemblée générale (Consolidation de la paix grâce à des mesures concrètes de désarmement), aura lieu le mardi 30 avril 2002 de 15 h 15 à 17 heures à la Mission permanente de l'Allemagne (871 United Nations Plaza, 22e étage). La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

* * *

Women's International Forum

There will be a meeting of the Women's International Forum on Wednesday, 1 May 2002, from 11 a.m. to 12 noon in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. A presentation will be made Mr. Paul Heslop from The Halo Trust on "Humanitarian De-Mining in a Post-Conflict Environment".

* * *

Seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (OLA) are jointly conducting a seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties. The seminar, to be conducted in English, will be held on Monday and Tuesday, 6 and 7 May 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all permanent missions in New York. The registration deadline is Friday, 26 April. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelfth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva).

The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m.

Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

* * *

Forum international des femmes

Une réunion du Forum international des femmes aura lieu le mercredi 1er mai 2002 de 11 heures à midi dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. M. Paul Heslop (The Halo Trust) fera un exposé sur le thème "Le déminage humanitaire après les conflits".

* * *

Séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques organisent conjointement un séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités. Le séminaire, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 6 et le mardi 7 mai 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information, le projet de programme et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève.

La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30.

D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Announcements

Avis

United Nations Transitional Administration in East Timor

The Secretariat wishes to kindly remind all Member States that it is urgent that they provide details to the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) concerning their attendance at East Timor Independence Day (20 May) if they have not already done so. As indicated in the note verbale on this issue that was circulated on 8 April 2002, this information should be provided directly to UNTAET Protocol via e-mail (IDC-Protocol@un.org) or through the other means of communication indicated in the note verbale, and copied to the Protocol and Liaison Service at United Nations Headquarters.

* * *

United Nations Disarmament Fellowship, Training and Advisory Services Programme

Member States are reminded that the deadline for submission of nominations to the 2002 Fellowship Programme is Friday, 26 April 2002. Only one nomination per Member State may be submitted and should be addressed to: The Coordinator, United Nations Disarmament Fellowship, Training and Advisory Services Programme, Department for Disarmament Affairs, Geneva Branch, Palais des Nations - Room D-616 1211, Geneva 10, Switzerland.

* * *

Credentials of representative to the twenty-seventh special session of the General Assembly

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly on children, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Member States who had submitted credentials for the postponed meeting in September 2001 will not have to submit new credentials. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358, room S-3420A).

Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental

Le Secrétariat prie instamment tous les États Membres qui ne l'ont pas encore fait de fournir les détails à l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (ATNUTO) concernant leur participation à la Journée de l'indépendance du Timor oriental (20 mai). Comme indiqué dans la note verbale sur cette question qui a été circulée le 8 avril 2002, ces informations doivent être communiquées directement au Protocole de l'ATNUTO par courrier électronique (IDC-Protocol @un.org) ou par les autres moyens de communication mentionnés dans la note verbale. Une copie de ces renseignements doit être envoyée au Service du protocole et de la liaison au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Programme de bourses d'études, de formation et de services consultatifs des Nations Unies en matière de désarmement

Les Etats Membres sont informés que la date limite de réception de propositions de candidatures au Programme des bourses 2002 est le vendredi, 26 avril 2002. Une seule candidature peut être soumise par Etat Membre et elle doit être remise à l'adresse suivante: Coordonateur, Programme de bourses d'études, de formation et de services consultatifs des Nations Unies en matière de désarmement, Département des affaires de désarmement - Service de Genève, Palais des Nations - bureau D-616 1211, Genève 10, Suisse.

* * *

Pouvoirs des représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les États Membres qui ont déjà soumis des pouvoirs pour la séance reportée en septembre 2001 n'auront pas à soumettre de nouveaux pouvoirs. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

Arrangements for the twenty-seventh special session of the General Assembly

Information on arrangements for the support events of the special session of the General Assembly on children is now available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

* * *

Working Group II of the Disarmament Commission

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

* * *

World Summit on Sustainable Development

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups recommended for accreditation with the Summit and its Preparatory Committee. The list is available on the Internet at the following address: www.johannesburgsummit.org. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the session.

* * *

As from Monday, 1 April 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Dispositions en vue de la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Des renseignements concernant les dispositions pour les activités d'appui à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants sont maintenant disponibles à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2).

* * *

Groupe de travail II de la Commission du désarmement

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

* * *

Sommet mondial pour le développement durable

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 du Comité préparatoire I, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a préparé la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes principaux recommandés pour accréditation au Sommet mondial et à son Comité préparatoire. La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.johannesburgsummit.org. Les gouvernements sont invités à examiner la liste avant le début de la session.

* * *

À partir du lundi 1er avril 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 24 April 2002

SECURITY COUNCIL

4518th meeting

Security Council resolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) and 1244 (1999)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Albania, Spain, Ukraine and Yugoslavia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Michael Steiner, Special Representative of the Secretary-General for Kosovo and Head of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo.

The Council began its consideration of the item and heard a briefing by Mr. Steiner.

The Deputy Prime Minister of the Yugoslav constituent Republic of Serbia and President of the Coordination Centre of the Federal Republic of Yugoslavia and the Republic of Serbia for Kosovo and Metohija made a statement.

Statements were made by the representatives of Norway, the United Kingdom, the Syrian Arab Republic, Mexico, China, Singapore, the United States, France, Colombia, Ireland, Guinea, Bulgaria, Mauritius and Cameroon, and by the President, speaking in his capacity as the representative of the Russian Federation.

The Council then heard statements from the representatives of Spain (speaking on behalf of the European Union and the Central and Eastern European countries associated with the European Union – Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia – and the associated countries, Cyprus and Malta, and the EFTA countries belonging to the European Economic Area, Iceland and Liechtenstein, which aligned themselves with the statement), Ukraine and Albania.

Mercredi 24 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4518e séance

Résolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) et 1244 (1999) du Conseil de sécurité

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande, les représentants de l'Albanie, de l'Espagne, de l'Ukraine et de la Yougoslavie, à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Conformément à l'accord auquel le Conseil est parvenu au cours de consultations préalables, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation à M. Michael Steiner, Représentant spécial du Secrétaire général pour le Kosovo et Chef de la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo, conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant un exposé de M. Steiner.

Le Vice-Premier Ministre de la République constituante yougoslave de Serbie et Président du Centre de coordination de la République fédérale de Yougoslavie et de la République de Serbie pour le Kosovo et Metohija fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Norvège, Royaume-Uni, République arabe syrienne, Mexique, Chine, Singapour, États-Unis, France, Colombie, Irlande, Guinée, Bulgarie, Maurice et Cameroun ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de la Fédération de Russie.

Le Conseil entend ensuite des déclarations des représentants des pays suivants : Espagne (au nom de l'Union européenne et des pays de l'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne – Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie et Slovénie – et des pays associés, Chypre et Malte, et des pays de l'AELE qui sont aussi membres de l'EEE, Islande et Liechtenstein, qui s'alignent sur la déclaration), Ukraine et Albanie.

Mr. Steiner responded to comments and questions posed by members of the Council.

The Deputy Prime Minister of Yugoslav constituent Republic of Serbia and President of the Coordination Centre of the Federal Republic of Yugoslavia and the Republic of Serbia for Kosovo and Metohija made concluding remarks.

4519th meeting

Security Council resolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) and 1244 (1999)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/2002/11).

4520th (closed) meeting

Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A

The Security Council met in private. At the close of the meeting, the following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"On 24 April 2002, the Security Council, pursuant to annex II, section A of resolution 1353 (2001), held its 4520th meeting in private with the troop-contributing countries to the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara (MINURSO).

"The Security Council and the troop-contributing countries heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by Mr. Hédi Annabi, Assistant Secretary-General for Peacekeeping Operations.

"The members of the Council had a constructive exchange of views with representatives of participating troop-contributing countries."

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION
Twenty-fourth session 4th meeting

General debate [5]

Statements were made by the representatives of Azerbaijan, the Democratic People's Republic of Korea, Monaco, Guyana, Benin, Yemen, Indonesia, Kazakhstan, the United Republic of Tanzania, Ghana and Ukraine.

M. Steiner répond aux observations et aux questions des membres du Conseil.

Le Vice-Premier Ministre de la République constituante yougoslave de Serbie et Président du Centre de coordination de la République fédérale de Yougoslavie et de la République de Serbie pour le Kosovo et Metohija fait une déclaration finale.

4519e séance

Résolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) et 1244 (1999) du Conseil de sécurité

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/2002/11).

4520e séance (privée)

Séance du Conseil de sécurité devant se tenir avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental, en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

Le Conseil de sécurité se réunit à huis clos. À l'issue de la séance, le communiqué ci-après est émis par le Secrétaire général conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"Le 24 avril 2002, le Conseil de sécurité a tenu, conformément à la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001), sa 4520e séance à huis clos avec les pays qui fournissent des contingents à la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental (MINURSO).

"Conformément à l'article 39 de son règlement intérieur provisoire, le Conseil de sécurité et les pays fournisseurs de contingents ont entendu un exposé de M. Hédi Annabi, Sous-Secrétaire général aux opérations de maintien de la paix.

"Les membres du Conseil ont eu un échange de vues constructif avec les représentants des pays fournisseurs de contingents qui ont participé à cette séance."

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DE L'INFORMATION
Vingt-quatrième session 4e séance

Débat général [5]

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Azerbaïdjan, République populaire démocratique de Corée, Monaco, Guyana, Bénin, Yémen, Indonésie, Kazakhstan, République-Unie de Tanzanie, Ghana et Ukraine.

The Interim Head of the Department of Public Information made a statement.

5th meeting

Consideration of the reports submitted by the Secretary General [6]

Statements were made by the representatives of Belgium, China, Egypt, Ghana, the Islamic Republic of Iran, the Syrian Arab Republic and the United Republic of Tanzania.

Le Chef intérimaire du Département de l'information fait une déclaration.

5e séance

Examen des rapports présentés par le Secrétaire général [6]

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Belgique, Chine, Égypte, Ghana, la République islamique d'Iran, la République arabe syrienne et la République-Unie de Tanzanie.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Ratification: Malta (23 April 2002)*

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

Ratification: Spain (23 April 2002)*

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Signature: Guinea-Bissau (24 April 2002)

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Ratification : Malte (23 avril 2002*)

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

Ratification : Espagne (23 avril 2002*)

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Signature : Guinée-Bissau (24 avril 2002)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 25 April 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The meeting is open to staff members only.

* * *

DPI/NGO Briefing

This week, the topic of the DPI/NGO Briefing will be "Update on the United Nations Campaign to Combat Terrorism". The briefing will be held *today*, 25 April 2002, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The briefings are organized by the Department of Public Information (DPI). Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are also invited to attend. For further information, please contact Mr. Francesco Barbacci, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-7709).

*

* *

Annual Chernobyl Charity Bazaar

On the occasion of the sixteenth anniversary of the accident at the Chernobyl nuclear power plant, the Permanent Missions of Belarus, the Russian Federation and Ukraine to the United Nations will hold the Annual Chernobyl Charity Bazaar *today*, 25 April 2002, from 11 a.m. to 3 p.m. in the South Lobby of the Secretariat Building. The proceeds will be used to benefit the children of the 1986 Chernobyl disaster. Delegates, Secretariat staff and all interested are invited to attend.

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 25 avril 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Réunion d'information DPI/ONG

Cette semaine, le thème de la Réunion d'information DPI/ONG sera "Mise à jour sur la Campagne des Nations Unies de la lutte contre le terrorisme ". La réunion aura lieu *aujourd'hui* 25 avril 2002 de 10 h 30 à 11 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont également invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter M. Francesco Barbacci, Section des ONG, Département de l'information (tél. : (212) 963-7709).

*

* *

Bazar de charité annuel pour Tchernobyl

À l'occasion du seizième anniversaire de l'accident de la centrale nucléaire de Tchernobyl, les Missions permanentes du Bélarus, de la Fédération de Russie et de l'Ukraine auprès de l'Organisation des Nations Unies tiendront le bazar de charité annuel pour Tchernobyl *aujourd'hui* 25 avril 2002 de 11 heures à 15 heures dans le hall Sud du Bâtiment du Secrétariat. Le recettes seront utilisées au profit des enfants du désastre de Tchernobyl de 1986. Les délégués, les fonctionnaires du Secrétariat et toutes les personnes intéressées sont invités.

* * *

Memorial tribute to Andrew James Joseph

All staff and friends are invited to join the Secretary-General and the Administrator of the United Nations Development Programme at a memorial tribute to Andrew James Joseph, former Under-Secretary-General and Associate Administrator of UNDP, on *today*, 25 April 2002, at 12 noon in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

World Intellectual Property Day

On the occasion of the World Intellectual Property Day, Friday, 26 April 2002, the Coordination Office of the World Intellectual Property Organization (WIPO) will host an "Open House" on Friday, 26 April 2002, from 12 noon to 3 p.m. at its premises (2 United Nations Plaza, room 2525). Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

* * *

Hommage à mémoire de M. Andrew James Joseph

Tous les membres du personnel et amis sont invités à se joindre au Secrétaire général et à l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement pour rendre hommage à la mémoire de M. Andrew James Joseph, ancien Secrétaire général adjoint et Administrateur associé du PNUD, le *aujourd'hui* 25 avril à midi dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Journée mondiale de la propriété intellectuelle

À l'occasion de la Journée mondiale de la propriété intellectuelle, le Bureau de coordination de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) tiendra une "visite libre" le vendredi 26 avril 2002 de midi à 15 heures dans ses locaux (2 United Nations Plaza, bureau 2525). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-33254